



03/Marzo/2015

Roma,
(P.d.c. C.F.(CP) Pio OLIVA tel. 0659084267
fax 06/59084630, e-mail pio.oliva@mit.gov.it

**Ministero delle Infrastrutture e
dei trasporti**

Comando generale
del Corpo delle capitanerie di
porto

Reparto VI - Ufficio 2°

Al FLASHPOINT SRL
VIA Norvegia, 56
Cascina (PI)

Prot. 012/60

Argomento: Anticipo emendamento 37-14.

(Spazio riservato a
protocolli, visti e
decretazioni)

In relazione alla richiesta datata 12.11.2014, si trasmette in allegato il provvedimento di questo Comando generale recante l'anticipazione dell'entrata in vigore di alcune disposizioni – meglio specificate nel provvedimento stesso – dell'emendamento 37-14 al Codice IMDG.

IL CAPO SEZIONE
CF (CP) Pio OLIVA



REPUBBLICA ITALIANA
ITALIAN REPUBLIC

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
MINISTRY OF INFRASTRUCTURES AND TRANSPORT

COMANDO GENERALE DEL CORPO DELLE CAPITANERIE DI PORTO
COAST GUARD HEADQUARTERS

La versione in lingua italiana è l'unica avente valore legale
The Italian version is the only legally binding text

Il Capo del 6° Reparto - Sicurezza della navigazione
The Head of the Safety of Navigation Department

Vista la Risoluzione MSC. 372 (93) che ha adottato il 37° Emendamento al Codice IMDG che entrerà in vigore il 1° gennaio 2016;

Regarding Resolution MSC. 372 (93) - adoption of amendments to the International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code (amendment 37-14) – which will enter into force on 1 January 2016;

Considerata la possibilità per le Amministrazioni di applicare questo Emendamento, in tutto o in parte, su base volontaria a partire dal 1 gennaio 2015;

Regarding possibility for Governments to apply this Amendment in whole or on part on a voluntary basis from 1 January 2015;

Ritenuto necessario emanare uno specifico provvedimento al fine di anticipare l'entrata in vigore delle disposizioni di cui ai paragrafi/sottoparagrafi di seguito specificati, così come modificati/inseriti dall'Emendamento 37-14 al Codice IMDG:

- n° 2.10.2.7 (*Inquinanti marini – Disposizioni generali*);
- n° 5.2.1.6.1 (*Marcatura ed etichettatura degli imballaggi inclusi gli IBCs – Disposizioni speciali per la marcatura degli inquinanti marini*);
- n° 5.3.2.3 (*Marcatura ed etichettatura delle unità di trasporto del carico – Marcatura inquinanti marini*);
- n° 5.4.1.4.3.5 - (*Informazioni che integrano il "Proper Shipping Name" nella descrizione delle merci pericolose*).

Recognizing the need to provide a mandatory application to anticipate entry into force of the provisions of paragraphs/subparagraphs specified below, modified or inserted by the amendment 37-14 of IMDG Code:

- n° 2.10.2.7 - (*Marine pollutants – general provisions*);
- n° 5.2.1.6.1 - (*Marking and labelling of packages including IBCs – Special marking provisions for marine pollutants*);
- n° 5.3.2.3 - (*Placarding and marking of cargo transport units – Marine pollutant mark*);
- n° 5.4.1.4.3.5 (*Information which supplements the Proper Shipping Name in the dangerous goods description*).

STABILISCE
ESTABLISHES

L'immediata entrata in vigore delle disposizioni di cui ai paragrafi/sottoparagrafi in preambolo specificati, contenute nell'Emendamento 37-14 al Codice IMDG;

The immediate entry into force of the provisions of paragraphs/sub-paragraphs specified above, contained in Amendment 37-14 to the IMDG Code;

Copia del presente provvedimento deve essere allegata alla documentazione di trasporto e deve essere mostrata su richiesta.

Copy of the present application shall be attached to the shipment documentation and shall be produced on request.

Roma / Rome, **03 MAR. 2015**

IL CAPO REPARTO
CA (CP) Nicola CARLONE
The Head of the Safety of Navigation Department
Rear Admiral Nicola CARLONE

